

*Deutsch/Englisch
Professor PLUS*

BEDIENUNGSANLEITUNG/ USER'S GUIDE

BOOKMAN® II

Licence Agreement

READ THIS LICENCE AGREEMENT BEFORE USING ANY BOOKMAN® PRODUCT.

YOUR USE OF THE BOOKMAN PRODUCT DEEMS THAT YOU ACCEPT THE TERMS OF THIS LICENCE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MAY RETURN THIS PACKAGE WITH PURCHASE RECEIPT TO THE DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THE BOOKMAN PRODUCT AND YOUR PURCHASE PRICE WILL BE REFUNDED. BOOKMAN PRODUCT means the software product and documentation found in this package and FRANKLIN means Franklin Electronic Publishers, Inc.

LIMITED USE LICENCE

All rights in the BOOKMAN PRODUCT remain the property of FRANKLIN. Through your purchase, FRANKLIN grants you a personal and nonexclusive licence to use the BOOKMAN PRODUCT on a single FRANKLIN BOOKMAN at a time. You may not make any copies of the BOOKMAN PRODUCT or of the data stored therein, whether in electronic or print format. Such copying would be in violation of applicable copyright laws. Further, you may not modify, adapt, disassemble, decompile, translate, create derivative works of, or in any way reverse engineer the BOOKMAN PRODUCT. You may not export or reexport, directly or indirectly, the BOOKMAN PRODUCT without compliance with appropriate governmental regulations. The BOOKMAN PRODUCT contains Franklin's confidential and proprietary information which you agree to take adequate steps to protect from unauthorized disclosure or use. This licence is effective until terminated. This licence terminates immediately without notice from FRANKLIN if you fail to comply with any provision of this licence.

Introduction

Welcome to the world of Franklin! With the Deutsch/Englisch Professor PLUS you can:

- find over 1,200,000 translations;
- correct misspellings;
- conjugate words;
- study the Grammar Guide;
- save names and phone numbers to the databank;
- save words to My Word List;
- sharpen your spelling and increase your German vocabulary with six Learning Exercises;
- and play seven fun, educational word games.

Table of Contents

Licence Agreement	37
Introduction	38
Table of Contents	39
Key Guide	40
Installing Batteries	42
Changing the Language	42
Installing Book Cards	43
Selecting a Book	43
Bookcard Colour Keys	44
Using the Main Menu	44
Viewing a Demonstration or Tutorial	45
Changing the Settings	45
Translating German Words	46
Translating English Words	47
Finding Letters in Words	48
Highlighting Words	49
Using the Learning Exercises	49
Using the Grammar Guide	51
Advanced Verb Conjugations	52
Translating Traveller's Phrases	54
Using My Word List	55
Using the Databank	57
Playing the Games	59
Using the Calculator	61
Using the Converter	62
Transferring Words Between Books	63
Resetting Your Product	64
Copyrights, Trademarks and Patents	64
FCC Notice	65
Limited Warranty (U.S. only)	66

Key Guide

Colour Keys

 beug

Conjugates a word.

 e/d

Toggles the entry language between German and English.

 wörter

Goes to the dictionary.

 lernen

Goes to the Learning Exercises menu.



Turns the product on or off.

 hilfe

Displays a help message. When at an inflection screen, displays Grammar Guide section about the inflection you were viewing.

 clear

In the dictionary, goes to the Word Entry screen. Clears the calculator. In the database and converter, goes to their main menus.



Backs up, erases a letter, or turns off the highlight at an entry.

 eingabe

Enters a word, selects an item, or begins a highlight in an entry.

 me n ü

Displays the main menus for the dictionary.



At the Word Entry screen, types a ? to stand for a letter in a word. At a menu, displays a menu item. At a dictionary entry, displays the headword. In games, reveals the word and forfeits the game.



Shifts to type capital letters and punctuation marks.



Shifts to allow **auf**, **ab**, **vorig**, **nächste**, find phrases and to type ß.



Goes to the databank, converter, or calculator.



Types a hyphen (-).



Exits the book you were reading.

Direction Keys



Move in the indicated direction.



At the Word Entry screen, types a space. At menus and dictionary entries, pages down.

Combination Keys*

- \overline{fn} + \uparrow**
or \downarrow At a dictionary entry, pages up or down.
- \overline{fn} + \rightarrow**
or \leftarrow At a dictionary entry, displays the next or previous entry.
- $\overline{\uparrow}$ + \uparrow**
or \downarrow At a menu, goes to the first or last item. At a dictionary entry, goes to the start or end of the entry.
- \overline{fn} +
 \overline{karte}** Transfers a word between books.
- \overline{fn} +**j**** Types a hyphen.
- \overline{fn} +**m**** Types @.
- \overline{fn} +**s**** Types **β** .
- $\overline{\uparrow}$ + $\overline{\text{'}}$** Types an apostrophe (').
- \overline{fn} + $\overline{?}$** Goes to the traveller's phrases menu. If a word is in the Word Entry screen or is highlighted, finds any phrases containing that word.
- $\overline{\uparrow}$ + $\overline{?}$** At the Word Entry screen, types an asterisk to stand for a series of letters in a word. In games, gives a hint.

**Hold the first key while pressing the second.*

Calculator Keys

- a ($1/x$)** Calculates a reciprocal.
- s (\sqrt{x})** Calculates a square root.
- d (x^2)** Squares a number.
- f (%)** Calculates a percentage.
- g (.)** Inserts a decimal point.
- h (+), j (-), k (\times), l (\div)** Adds, subtracts, multiplies, or divides numbers.
- y (+/-)** Changes the number on the screen to a negative or positive number.
- x (M+)** Adds the number to the number stored in the memory.
- c (M-)** Subtracts the number from the number stored in the memory.
- v (MR)** Recalls the number stored in the memory.
- b (MC)** Clears the memory.

► Opening the Lid

To open the lid, push the notch towards the back of the unit and lift up.




Installing Batteries

Your product is powered by two CR-2032 lithium, 3-volt batteries. Follow these easy instructions to install or replace them.

1. Turn your product over.
2. Lift the battery cover on the back of your product by pushing up on the catch.
3. Install the batteries with the positive side facing up.
4. Replace the battery cover.

Warning: If the batteries wear-out completely, or if you take more than approximately a minute while changing the batteries, any information that was entered in the built-in book or book card except My Word List will be erased. You should always keep written copies of your important information.

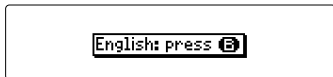
► Help is Always at Hand

You can view a help message at any screen by pressing **hilfe**. Press  or  to read. To exit help, press .

Changing the Language

Message Language


When you turn on this product for the first time, you must choose the message language. Press **a** for German or press **b** for English.




The message language is the language of prompts, help, and other messages. You can change the message language after your initial decision. See “Changing the Settings” on page 45 to learn how.

Entry Language

The entry language is the language in which you enter words at the Word Entry screen. This determines which dictionary you will use, German or English.

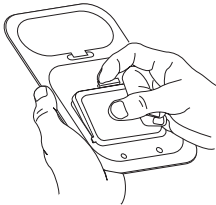
1. Press **menü**.
2. Use the direction keys to highlight  and then press **eingabe** to access the German-to-English dictionary.

Select  at the icon menu to go to the English-to-German dictionary.

Or you can press **e/d** at the Word Entry screen to switch between German and English.

Installing Book Cards

1. Turn your product off.
2. Turn your product over.
3. Align the tabs on the book card with the notches in the slot.



4. Press the book card down until it snaps into place.

▶ Removing Book Cards

Warning: Never install or remove a book card while your product is on. Any information that was entered in the built-in book or book card will be erased.

▶ Book Card Troubleshooting

If your book card is performing erratically, follow the reset instructions on page 62. If this does not fix the problem, remove the book card and then remove the white rubber strip located between the two metal pins. Clean the rubber strip with your fingers and then replace it making sure it is completely in its notch.

Selecting a Book

Once a book card is installed in the product, you can select which book you want to use.

1. Turn your product on.
2. Press **(karte)**.



These are sample books.

3. Press **(→)** or **(←)** to highlight your selection.



For information on available Franklin Bookman products, highlight the Bookman Info Icon, **(INFO)**.

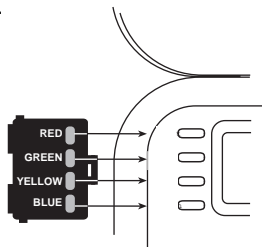
4. Press **(eingabe)** to select it.

▶ About Screen Illustrations

Some screen illustrations in this User's Guide may differ slightly from what you see on screen. This does not mean that your product is malfunctioning. The examples in the English half of this manual use English as the message language.

Bookcard Colour Keys

The red, green, yellow, and blue keys on your product change functions according to the book card you select. Their functions are labelled on individual cards.



When in your book card:

For...	Press...
the red key	beug
the green key	e/d
the yellow key	wörter
the blue key	lernen

You can also press and hold **(fn)** to learn how the colour keys on your *book card* correspond to the main keys on your *product*.

Using the Main Menu

When you press **(menü)**, you will see ten icons. Use these to quickly take you to different parts of your Deutsch/English Professor PLUS.



► Understanding the Menu

- Goes to the English-to-German dictionary.
- Goes to the German-to-English dictionary.
- Goes to the Learning Exercises menu.
- Goes to the Games menu.
- Goes to the English conjugation prompt.
- Goes to the German conjugation prompt.
- Goes to the English traveller's phrases menu.
- Goes to the German traveller's phrases menu.
- Goes to My Word List.
- Goes to the Tools menu.


1. Press **(menü)**.

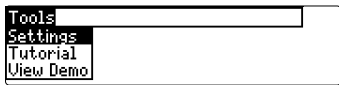
will be highlighted the first time you press **(menü)**.

2. Use the arrow keys to highlight the icon you want and press **(eingabe)**.

Viewing a Demonstration or Tutorial

You can view a demonstration or tutorial of this dictionary at any time.

1. Press **menu**.
2. Use the arrow keys to highlight  and press **eingabe**.



3. Press **↓** to highlight either **Tutorial** or **View Demo** and press **eingabe**.

To stop the demonstration or exit from the Tutorial and go to the Word Entry screen, press **clear**.

To go to the main menu, press **menu**.


When a book card is installed in your product, select *View Demo* from the Setup menu to see the demonstration for that card.

► Follow the Arrows

The flashing arrows on the right of the screen show which arrow keys you can press to move around menus or view more text.

Changing the Settings


When using this dictionary, you can activate the *Learn a Word* feature or adjust the screen contrast, the shutoff time, the type size, and the message language. The shutoff time is how long your product stays on if you forget to turn it off.

1. Press **menu** in the dictionary, databank, converter, or calculator.
2. Use the arrow keys to highlight  and press **eingabe**.
3. **Settings** will be highlighted. Press **eingabe** to select it.



4. Press **↓** or **↑** to move **▶** to **Learn a Word**, **Contrast**, **Shutoff**, **Type Size**, or **Anzeigesprache (Message language)**.
5. Press **←** or **→** to change the setting. Your changes are automatically saved.
6. Press **eingabe** when done. Press **clear** to return to the Word Entry screen.

► Learn a New Word




Your dictionary comes with a *Learn a Word* feature to help you increase your German or English vocabulary. Each time you turn your Deutsch/Englisch Professor PLUS on, you can see a different headword taken from the dictionary. If you wish to turn this feature on, press **menü**. Highlight  and press **eingabe**. Press **eingabe** again to select *Settings*. Press **←** or **→** to turn the feature on and press **eingabe** when done.

When German is the entry language, you will be shown a German word and when English is the entry language, you will be shown an English word. To learn how to change the entry language, read *Changing the Language* on page 42.

Your Deutsch/Englisch Professor PLUS is fully bilingual. Try translating a German word.



1. Press **e/d** to change the entry language from English to German, if needed.

2. Type a word (e.g., *lernen*).

To erase a letter, press . Note: you do not need to type accents. To type accents if desired, type the letter (e.g., *u*) and press  repeatedly until the accent you want appears (e.g., *ü*). If you want to type a ß, then hold **fn** and press **s**. To type a capital, hold  and press a letter key. To type a number, hold **fn** and press **q-p**. To type a hyphen, press **-'**.

3. Press **eingabe** to view the English translation.

lernen ['lɛrnən]
I. *transitive verb* (allgemein)
learn (e₂w von j_{dm} s.th. from s.o., e₂w zu t_{un} to do s.th., von o₂s e₂w from s.th.)

Press  or  to scroll.

4. Hold **fn** and press **→** or **←** to view the next or previous definition.

5. Press **clear** when done.

Translating German Words

► Understanding Definitions

Dictionary entries consist of headwords, pronunciation, parts of speech, and/or definitions. Other forms of the word may follow the headword. Capitalized words indicate the category for which the word is used. After the translation, you may see a list of usage examples.

1. Type **kennen**.

2. Press **(eingabe)**.

```
kennen ['kenən] Irregular  
transitive verb know; (be-  
kannst sein mit) be acquainted  
with  
► oh, ich kenne dich doch! ☹...
```

► Explanation of Genders

German nouns are different than English nouns in that they must either be masculine, feminine, or neuter. Each definition of a noun indicates which gender it is with *m*, *f*, or *n*.

► Misspelling Words

If you enter a misspelled word, a list of corrections appears. Highlight the word you want and then press **(eingabe)** to see its dictionary entry.

Translating English Words

You can also use the Deutsch/English Professor PLUS to translate English words into German.

1. Press **(e/d)** to change the entry language from German to English, if needed.

2. Type a word (e.g., **where**).

To erase a letter, press **(←)**. Note: you do not need to type accents. To type accents if desired, type the letter (e.g., **e**) and press **(f)** repeatedly until the accent you want appears (e.g., **é**). To type a capital, hold **(↑)** and press a letter key. To type a number, hold **(fn)** and press **q-p**. To type a hyphen, press **(-)**.

3. Press **(eingabe)** to view the German translation.

```
where [weə(r)]  
I. adverb wo  
► where (to) wohin  
► where (from) woher  
II. conjunction wo, da, wo, wo-
```

Press **()** or **(↓)** to scroll.

4. Hold **(fn)** and press **(→)** or **(←)** to view the next or previous definition.

5. Press **(clear)** when done.

Translating English Words

► Choosing Multiple Forms

Some words in this dictionary have more than one form (e.g. resume, résumé). When the word you are looking up has multiple forms, the different forms appear in a list.

Simply highlight the form you want and press **eingabe** to see its dictionary entry. For example, enter *oder* at the Word Entry screen.

Enter an English word:

resume Multiple Forms

Press **MENU** for other options

resume
résumé
resume
résumé

Highlight the form you want and press **eingabe** to see its dictionary entry. To go back to the Multiple Forms list, press **←**.

Finding Letters in Words

If you are uncertain about how to spell a word, type a question mark (?) in place of each unknown letter. To find prefixes, suffixes, and other parts of words, type an asterisk (*) in a word. Each asterisk stands for a series of letters. **Note:** If you type an asterisk at the beginning of a word, it may take a little while to find the matching words.

1. Press **e/d** to switch to the German Word Entry screen, if needed.
2. Type a word with ?s and *s.

Enter a German word:

bib?io**

Press **MENU** for other options

To type an asterisk, hold down **↑** and press **?**.

3. Press **eingabe**.

Bibliografie
Bibliografien
Bibliographie
Bibliographien
Bibliothek

4. Press **↓** to move the highlight to the word you want and press **eingabe** to view its definition.
5. Press **clear** when done.

Highlighting Words

Another way to look up words is by highlighting them in dictionary entries or word lists. You can then find *their* definitions, phrases, or add them to *My Word List*.

1. At any text, press **eingabe** to start the highlight.

lesen! ['le:zən] [irregular transitive verb]
1. (auflesen, sammeln) pick, gather
2. (verlesen, sortieren) sort

To turn the highlight off, press **↵**.

2. Use the arrow keys to move the highlight to the word you want.

lesen! ['le:zən] [irregular transitive verb]
1. (auflesen, sammeln) pick, gather
2. (**verlesen**, sortieren) sort

To ...

define the word

find a phrase

add word to *My Word List*

3. Press **clear** when done.

Press ...

eingabe

fn+**?**

lernen

Using the Learning Exercises

Using the Learning Exercises, you can read country information, test your spelling, improve your vocabulary, browse the TOEFL® Test Word List, and receive grammar guidance (see “Using the Grammar Guide” on page 51).

Country Information

1. Press **menü**, highlight **Land** and press **eingabe**.

Or you can press **lernen**.

2. Use **↓** to highlight **Country Information** and press **eingabe**.

You can choose to read about Great Britain, the United States of America, or Germany.

Spelling Bee

1. Press **menü**, highlight **Land** and press **eingabe**.







Or you can press **lernen**.

2. Use **↓** to highlight **Spelling Bee** and press **eingabe**.







You can choose *My Spelling Bee (English)* which uses English words from *My Word List*, *My Spelling Bee (German)* which uses

Using the Learning Exercises

German words from My Word List, or the *TOEFL® Test Spelling Bee* which uses words from the TOEFL® Test Word List.






3. **Highlight the word list you want and press .**
A word will flash on the screen for you to spell.
4. **Type in the word you just saw and press  to see if you spelled it right.**
Press  to see the definition. Press  to return to Spelling Bee.
5. Press  for a new word.
6. Press  when done.

Flashcards












1. Press , highlight  and press .
Or you can press .
2. Use  to highlight *Flashcards* and press .
You can choose *My Flashcards (English)* which uses English words from My Word List, *My Flashcards (German)* which uses German words from My Word List, or

Using the Learning Exercises


TOEFL® Test Flashcards which uses words from the TOEFL® Test Word List.

3. **Highlight the word list you want and press .**
A word will be displayed on the screen for you to study or define. Press  to see the definition. Press  to return to Flashcards.
4. Press  to see a new word.
5. Press  when done.



Viewing the TOEFL® Test Word List

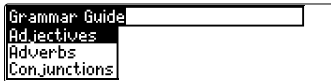
1. Press , highlight  and press .
Or you can press .
2. Use  to highlight *TOEFL® Test Word List* and press  to view the list.
Press  or  to scroll.
You can also type the first few letters of a word to find it on the list (e.g., type *col* to find *collaborate*).
Press  or  at any word to view its definition or to conjugate it. Press  to return to the list.






Using the Grammar Guide

Your Deutsch/Englisch Professor PLUS includes a helpful grammar guide that describes parts of speech. You can view it by selecting  from the main menu or by pressing **(lernen)**.

From the Learning Exercises Menu





1. Press **(menü)**.
2. Highlight  and then press **(eingabe)**.
Or you can press **(lernen)**.
3. Press  to highlight **Grammar Guide** and then press **(eingabe)**.



4. Press  to highlight the topic you want to study and then press **(eingabe)**.
5. Press  or  to read.
6. Press **(fn)** +  or  to view the next or previous topic.

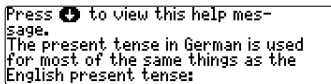
Using the Grammar Guide


From an Inflection Screen

1. Press **(menü)**, highlight  or  and then press **(eingabe)**.
2. Type a word to conjugate and then press **(beug)**.
3. Press **(fn)** +  or  repeatedly to find the tense you want to read about in the Grammar Guide.



4. Press **(hilfe)**.



- Information about the tense will be displayed along with usage examples.
5. Press  to return to the inflection screen or press **(clear)** to return to the Word Entry screen.

Advanced Verb Conjugations

Conjugations show inflections, or changes in a word's gender, tense, etc. This dictionary includes extensive inflections of nouns, verb, modifiers and other words.

From the Icon Menu

1. For example, press **(menü)**, use the arrow keys to highlight **(GEBEN GIBT GIBT)** (German Conjugation) and then press **(eingabe)**.

To choose English conjugation, press **(GIVE GIBT GIBT)**. You can also press **(beug)** and then **(e/d)** to choose the language.

2. Type a word (e.g., *denken*).

3. Press **(beug)**.

If needed, highlight the part of speech or translation you want and press **(eingabe)**.

OVERVIEW	
ich	denke (now)
I	think (now)
ich	dachte (before)
I	thought (before)

These are the principal forms of the German verb “denken”. The English translations are below each German inflection.

4. Press **()** or **(j)** to scroll.
Press **(?)** to display the root word.
5. Press either **(beug)** or hold **(fn)** and press **(j)** repeatedly to view more inflections.

Advanced Verb Conjugations

If the word is a noun, an adjective, or another modifier, then there won't be any other inflections.

6. Press **(clear)** when done.

From a Dictionary Entry

Some words have different parts of speech or multiple translations. You can easily find which part of speech or specific translation you will need to conjugate by first looking up the word and then pressing **(beug)**. Follow this example.

1. Press **(menü)**, use the arrow keys to highlight **(REDEN)** and then press **(eingabe)**.

To choose English, press **(ENG.)**. You can also press **(beug)** and then **(e/d)** to choose the language.

2. Type a word (e.g., *reden*).
3. Choose a form, if needed.
In this case, choose *reden*. Capitalized words are usually nouns.
3. Press **(eingabe)** to look it up.

reden [*intransitive and transitive verb*] speak, talk (*mit jdm* with s.o., *to s.o., über* about)
▶ **mit dir rede ich nicht** (mehr) I'm not speaking to you

Advanced Verb Conjugations

Read the definition to find the verb you want (e.g., *to speak*).

4. Press **beug** to conjugate the headword, *reden*.

Highlight the translation you want (e.g., *speak*) and press **eingabe**.

```
ÜBERVIEW
ich rede (now)
I speak (now)
ich redete (before)
I spoke (before)
```

These are the principal forms of the German verb “reden”. The English translations are below each German inflection.

5. Press **?** or **↓** to scroll.

Press **?** to display the root word.

6. Press either **beug** or hold **fn** and press **↓** repeatedly to view more inflections.

If the word is a noun, an adjective, or another modifier, then there won't be any other inflections.

7. Press **clear** when done.

Advanced Verb Conjugations

► Accenting Letters

You can look up accented words without typing accents. If there are no Multiple Forms, the Deutsch/Englisch Professor PLUS will take you directly to the word. If there are Multiple Forms, you will have to choose the correct word from a Multiple Forms list. See “Choosing Multiple Forms” on page 48 for more information.


Remember, if you want to enter an accent yourself, type the letter and press **⌘** until the appropriate accent appears. You can also hold **fn** and press **s** to type **ß**.

► Getting Grammar Guidance

When viewing inflections, you can press **hilfe** to go directly to the Grammar Guide and view detailed descriptions of how to use the inflections you were viewing along with usage examples.

```
Press h to view this help message.
While English nouns have no gender, every German noun is either masculine, feminine or neuter.
```

▶ Viewing English Inflections

If you are unfamiliar with inflections, it may be helpful to look at some inflected forms of English verbs. Switch the entry language back to English, type *write* and press  to see the different forms of the English verb “to translate”.

ÜBERVIEW
I **translate** (now/often)
ich **übersetze** (now/often)
I **translated** (in the past)
ich **übersetzte** (in the past)


This will give you a good idea of each inflection form.


▶ Verb Conjugations

The Deutsch/Englisch Professor PLUS conjugates German verbs into the following forms: present, preterite, future, present subjunctive, future subjunctive, preterite subjunctive, present conditional, imperative, present participle, past participle, perfect indicative, pluperfect indicative, future perfect, perfect subjunctive, pluperfect subjunctive, future perfect subjunctive, and past conditional.



There are two ways in which you can translate several helpful phrases in categories ranging from *Emergencies* to *Business Communication* to *Time & Dates*. Note that the English phrase always appears before the German phrase.







Browsing Through Phrases

1. Press .
2. Use the arrow keys to highlight  and then press  to view the English phrases.

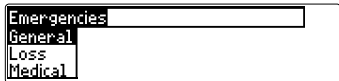
Press  to view the German phrases.

Travellers' Phrases
Emergencies
Business Communication
Personal Communication

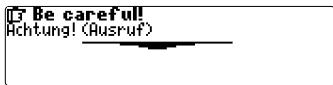
You can also hold  and press  to go straight to the Phrases menu in the same language as the lookup language.

3. Press  or  to highlight the category you want and press .
- Press  or  to highlight a subcategory, if needed and press .

Translating Traveller's Phrases

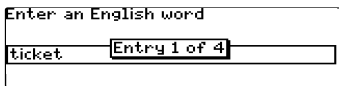


4. Press **(↑)** or **(↓)** to highlight the phrase you want to translate and then press **(eingabe)**.



Searching for a Specific Phrase

1. Press **(clear)** and press **(e/d)** to select the lookup language, if needed.
2. Type a keyword for which you'd like to find a phrase (e.g., *ticket*).
3. Hold **(fn)** and press **(?)**.



4. If more than one phrase is found, press **(↓)** to scroll.

Using My Word List

You can save up to 40 words total, in both English and German, in My Word List for personal study or review. My Word List is saved between sessions unless your product is reset.

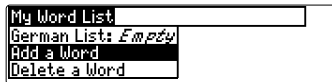
Adding Words from the Main Menu

1. Press **(menü)**.

Or you can press **(lernen)** and then press **(eingabe)**.

2. Highlight **(Add)** and then press **(eingabe)**.

You can also select **(Lern)** and press **(eingabe)**.



3. Press **(e/d)** to switch from the English to the German List, if needed.
4. Press **(↑)** or **(↓)** to highlight **Add a word** and press **(eingabe)**.
5. Type a word.
6. Press **(eingabe)** to add the word.
7. Press **(clear)** when done.

Adding Words from the Word Entry Screen

You can also add words to My Word List directly from the Word Entry screen. Since many German words are compounds from two or more words, you will have to add each component separately to your word list.

Using My Word List

1. Press **(clear)**.
2. Press **(e/d)** to choose the language of the word you want to add (e.g., German).
English words will be added to the English List; German words will be added to the German List.
3. Type the word you want to add to your word list (e.g., *Hotelrechnung*).

Enter a German word:

Hotelrechnung

Press **(MENU)** for other options

4. Press **(lernen)**.

My Word List

German Lists: *Empty*

Add *Hotelrechnung*

Delete a Word

Your selection is included in the menu item.


5. Press **(eingabe)** to add the word.
If needed, highlight the component you want and press **(eingabe)**.
6. Press **(clear)** to return to the Word Entry screen.

► Adding Highlighted Words

You can also add words to My Word List from definitions and correction lists. First highlight a word and then press **(lernen)**. Add "your word" will be highlighted. Press **(eingabe)** to add the word.

Using My Word List

Viewing My Word List

1. Press **(menü)**.
Or you can press **(lernen)** and then press **(eingabe)**.
2. Highlight  and then press **(eingabe)**.
3. Press **(e/d)** to switch to the English or German List, if needed.
English list: Empty (or *German list: Empty*) will be displayed if either is empty.
4. *English List* (or *German List*) will be highlighted. Press **(eingabe)** to view the list.

Hotel

This is a user list of one word.


5. Highlight a word on the list.
6. Press **(eingabe)** to view its definition(s) or **(beug)** to view its inflections.

Removing a Word from My Word List

1. Press **(menü)**.

Using My Word List


Or you can press **(femen)** and then press **(eingabe)**.

2. Highlight  and then press **(eingabe)**.
3. Press **(e/d)** to switch to the English or German List, if needed.
4. Select *Delete a Word* and then highlight the word you want to delete.
5. Press **(eingabe)** to delete that word.

Erasing My Word List

1. Press **(menü)**.

Or you can press **(femen)** and then press **(eingabe)**.

2. Highlight  and then press **(eingabe)**.
3. Press **(e/d)** to switch to the English or German List, if needed.
4. Select *Erase the List*.

Press **y** to erase the list or press **n** to cancel.

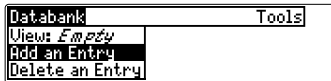
Note: When you erase one list, the other list is not erased.

Using the Databank

Adding Entries

You can store as many as 100 names and telephone numbers in the databank. The total number of names you can add depends on the size of each entry.

1. Press **(f3)** until you see the Databank menu.



2. Highlight *Add an Entry* and then press **(eingabe)**.
3. Type a name and press **(eingabe)**.
4. Type a phone number, postal address, or e-mail address and press **(eingabe)**.
To type an @, hold **(fn)** and press **m**.
Note: Letters **q-p** type numbers. To type a letter from this row, hold **(fn)** and press the letter key.

Viewing or Editing Entries

1. Press **(f3)** until you see the Databank menu.
2. Highlight *View: XX entries (XX% free)* and then press **(eingabe)**.

Using the Databank

3. To edit an entry, highlight it and press **eingabe**.
Type your changes. Use **←** to move the cursor; use **↵** to delete.
4. Hold **fn** and press **↓** to move to the number field.
5. Press **eingabe** again to save your changes or hold down **fn** and press **↵** to cancel your changes.

Deleting Entries

1. Press **DB** until you see the Databank menu.
2. Highlight *Delete an Entry* and then press **eingabe**.
3. Highlight the entry you want to delete and press **eingabe**.
4. To delete all databank entries, hold **↑** and press **↓** to highlight *Erase the List* and then press **eingabe**.
Press **y** to erase all databank entries or **n** to cancel the deletion.

Using a Password

You can use a password to prevent unauthorized access to the databank.
Warning! Always write the password in a

Using the Databank

safe, separate location. If you lose or forget the password, you will be able to use the databank again only by removing the batteries from your BOOKMAN, which will permanently erase all the information stored in the databank.

1. Press **DB** until you see the Databank menu.
2. Highlight *Set password* and then press **eingabe**.

Enter new password:

4

3. Type a password of up to eight characters and press **eingabe**.
Use **←** to move the cursor; use **↵** to delete.
4. Press **c** to confirm or **clear** to cancel the password.
The password you set will be requested the first time that the databank is used during a session.
5. To change the password, repeat Steps 1-4.
To remove a password, press **eingabe** at the blank password screen.



Playing the Games

You have seven fun games to choose from.

Changing Game Settings

Before you play, you can choose the source of the words, the skill level, the language and whether or not graphics will be used.

1. Press **menü**, highlight  and press **eingabe**.



2. Hold down  and press  to highlight **Game Settings** and press **eingabe**.

Words:	 All of them
Skill:	Beginner
Lang:	French
Graphics:	On

3. Use  or  to move  to **Words** or **Skill**.

Words chooses the source of the words: All of them, TOEFL® Test List, My Word List, or Enter your own.



Skill determines how easy or difficult a game is.

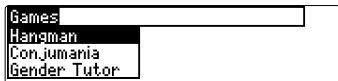
4. Use  or  to change the setting(s) you want.

5. Press **eingabe** when done.

Playing the Games




Selecting a Game

In the Games list, use  or  to move the highlight to the game of your choice and press **eingabe**.



Getting Help in the Games

During any game you can read instructions by pressing **hilfe**.



You can get a hint by holding  and pressing  or reveal the game word by pressing .

Note: If you reveal the game word, you lose the round.





Hangman

Hangman selects a mystery word and challenges you to guess it letter by letter. The letters of the mystery word are hidden by question marks. The number of guesses remaining is indicated by #'s.



Playing the Games

Type letters that you think are in the mystery word. If you are correct, the letter appears in place of the corresponding question mark(s). To see the translation of the game word, press . Press  to return to the game.

Conjumania!™






Conjumania! teaches verb conjugations. It shows you an infinitive verb and asks you to enter a conjugation. Your conjugation must be spelled correctly, including accents. Type your guess and then press . To see the translation of the game word, press . Press  to return to the game. To try a new conjugation, press .

Gender Tutor™







Gender Tutor asks you to guess the gender of German nouns. Press **m** for masculine, **f** for feminine, and **n** for neutral. To see the translation of the game word, press . Press  to return to the game.

Playing the Games

Word Train™

In Word Train, you and the train take turns typing letters to form a word. Whoever types the last letter of the word wins. To view the letters you can type at your turn, hold  and press . Press  to end a round and reveal the word. To see the translation of the game word, press . Press  to return to the game.

Guess the Word

In Guess the Word, you must type the missing letters in the mystery word. To read the definition of the mystery word, press , if needed. Press  or , if needed, to select a missing letter and then type the letter that you think belongs there. Continue typing letters until the word is complete or no more tries are left. Or press ? to give up and reveal the word. To see the translation of the game word, press . Press  to return to the game. Press  to play a new round.

Playing the Games

Word Auction™

In Word Auction, you try to bid on all the letters of a mystery word, before your cash runs out. The amount of each bid depends on the frequency of the letter. All bids will cost you whether correct or incorrect. If you guess the word by revealing all of the letters, your remaining cash is added to the next round. To see the translation of the game word, press **(eingabe)**. Press **(↩)** to return to the game.

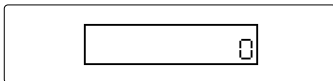
Word Blaster™

In Word Blaster you try to guess the mystery word before all its letters appear. As soon as you know the word press **(eingabe)**. Then type your guess and press **(eingabe)**. If you're wrong, Word Blaster asks you for another word. The speed at which the letters appear is set by the skill level. To see the translation of the game word, press **(eingabe)**. Press **(↩)** to return to the game.

Using the Calculator

Making Calculations

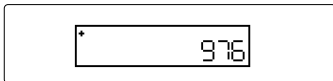
1. Press **(=)** until you see the calculator.



2. Type a number.

Note: **q-p** will type numbers 0-9 automatically. You can type up to 10 digits. To type a decimal, press **g** (.). To change the sign of a number, press **y** (+/-).

3. Press a math function key.



4. Type another number.
5. Press **(eingabe)**.
To repeat the calculation, press **(eingabe)** again.
6. Press **(clear)** to clear the current calculations.

Using the Calculator

To Calculate...

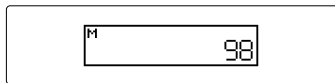
reciprocals
squares
percentages
square roots
negative numbers

Press...

a ($1/x$)
d (x^2)
f (%)
s (\sqrt{x})
y ($+/-$)

Using the Calculator Memory

1. In the Calculator, make a calculation or type a number.
2. To add the number on the screen to the number stored in memory, press **x** (M+). To subtract the number on the screen from the number stored in memory, press **c** (M-).



M indicates the number is stored in memory.

3. To retrieve the number from memory, press **v** (MR).
4. To clear the memory, press **b** (MC).

Using the Converter

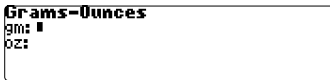
The converter allows you to convert measurements and currency.

Making Metric Conversions

1. Press **(=)** until you see the Conversions menu.





2. Use **(↓)** to select a conversion category (for e.g., *Weights*).
3. Select a conversion (for e.g., *grams/ounces*).







4. Type a number after one of the units.
Note: **q-p** will type numbers 0-9 automatically. Press **(↑)** or **(↓)** to move between the lines. Press **(←)** to delete a number.
5. Press **(eingabe)** to convert it.

Making Currency Conversions

1. Press  until you see the Conversions menu.
2. Press  to select *Currency Converter*.


Rate: ■
Home:
Other:

3. Enter a conversion rate.
The rate should be in units of the other currency per one unit of the home currency (n other/1 home).
4. Enter an amount for the home or other currency.
Press  or  to move between the lines. Use  to delete a number.
5. Press  to convert it.

Transferring Words Between Books

This dictionary can transfer words with certain other BOOKMAN book cards. To send a word to another book, you must first install a book card in your product and that book card must be able to send or receive words in the selected language. To learn if a book card can send or receive words, read its User's Guide.

1. Highlight a word in this dictionary.

To highlight a word in a dictionary entry, press  to start the highlight and use the arrow keys to move the highlight to the word you want.


2. Hold and press .

3. Highlight the icon of the other book.

4. Press .



The word you highlighted appears in the other book.

5. Press again if needed to search for that word.

This unit may change operating modes due to Electrostatic Discharge. Normal operation of this unit can be re-established by pressing the reset key, , or by removing/replacing batteries.

Resetting Your Product

If the keyboard fails to respond, or if the screen performs erratically, perform a system reset by following the steps below.

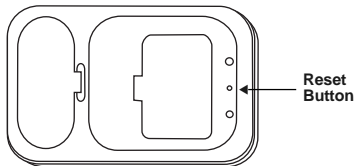
1. Hold  and press  (on/off).

If nothing happens, try Step 2.

2. Use a paper clip to gently press the reset button on your unit.

The reset button is recessed in a pin-sized hole to the right of the book card slot.

Warning! Pressing the reset button with more than light pressure may permanently disable your product. In addition, resetting product erases settings and information entered in its built-in book and in an installed bookcard.



Copyrights, Trademarks and Patents

Model DBD-1440: *Deutsch/Englisch Professor PLUS*

- Batteries: two CR-2032 3 volt lithium
- Size: 13.5 x 9.0 x 1.5 cm
- Weight: 113.4 g

© 2000 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 USA. All rights reserved.

© Dictionary data from PONS Kompakwörterbuch Englisch by Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart, Federal Republic of Germany, 1997.

FOR HOME OR OFFICE USE.

U.S. Patents 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775;

5,113,340; 5,203,705; 5,218,536; 5,295,070;

5,333,313; 5,497,474; 5,627,726; 5,396,606

German Patents: M9409744.5;

Euro. Pat. 0 136 379

PATENTS PENDING.

ISBN 1-56712-554-9

Limited Warranty (outside U.S.)

This product, excluding batteries, is guaranteed by Franklin for a period of one year from the date of purchase. It will be repaired or replaced with an equivalent product (at Franklin's option) free of charge for any defect due to faulty workmanship or materials.

Products purchased outside the United States that are returned under warranty should be returned to the original vendor with proof of purchase and description of fault. Charges will be made for all repairs unless valid proof of purchase is provided.

This warranty explicitly excludes defects due to misuse, accidental damage, or wear and tear. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights.

FCC Notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: This unit was tested with shielded cables on the peripheral devices. Shielded cables must be used with the unit to insure compliance.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Limited Warranty (U.S. only)

LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF WARRANTIES, AND LIMITED REMEDY

(A) LIMITED WARRANTY. FRANKLIN WARRANTS TO THE ORIGINAL END USER THAT FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE AS EVIDENCED BY A COPY OF YOUR RECEIPT, YOUR FRANKLIN PRODUCT SHALL BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT INCLUDE DAMAGE DUE TO ACTS OF GOD, ACCIDENT, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, MODIFICATION, UNSUITABLE ENVIRONMENT OR IMPROPER MAINTENANCE. THE SOLE OBLIGATION AND LIABILITY OF FRANKLIN, AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY, WILL BE REPAIR OR REPLACEMENT WITH THE SAME OR AN EQUIVALENT PRODUCT OF THE DEFECTIVE PORTION OF THE PRODUCT, AT THE SOLE OPTION OF FRANKLIN IF IT DETERMINES THAT THE PRODUCT WAS DEFECTIVE AND THE DEFECTS AROSE WITHIN THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY. THIS REMEDY IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS WARRANTY. THIS WARRANTY GIVES YOU CERTAIN RIGHTS; YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGISLATED RIGHTS THAT MAY VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

(B) DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY. EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTIES EXPRESSLY RECITED ABOVE, THIS FRANKLIN IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT ANY OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THOSE ARISING BY LAW, STATUTE, USAGE OF TRADE, OR COURSE OF DEALING. THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS MANUFACTURED BY FRANKLIN AND DOES NOT INCLUDE BATTERIES, CORROSION OF BATTERY CONTACTS OR ANY OTHER DAMAGE CAUSED BY BATTERIES. NEITHER FRANKLIN NOR OUR DEALERS OR SUPPLIERS SHALL HAVE ANY LIABILITY TO YOU OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF REVENUE OR PROFIT, LOST OR DAMAGED DATA OR OTHER COMMERCIAL OR ECONOMIC LOSS, EVEN IF WE HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, OR THEY ARE OTHERWISE FORESEEABLE. WE ARE ALSO NOT RESPONSIBLE FOR CLAIMS BY A THIRD PARTY. OUR MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY TO YOU, AND THAT OF OUR DEALERS AND SUPPLIERS, SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU FOR THE FRANKLIN PRODUCT AS EVIDENCED BY YOUR PURCHASE RECEIPT. YOU ACKNOWLEDGE THAT THIS IS A REASONABLE ALLOCATION OF RISK. SOME STATES/COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IF THE LAWS OF THE RELEVANT JURISDICTION DO NOT PERMIT FULL WAIVER OF IMPLIED WARRANTIES, THEN THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY GRANTED HEREIN.

(C) WARRANTY SERVICE: UPON DISCOVERING A DEFECT, YOU MUST CALL FRANKLIN'S CUSTOMER SERVICE DESK, 1-800-266-5626, TO REQUEST A RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION ("RMA") NUMBER, BEFORE RETURNING THE PRODUCT (TRANSPORTATION CHARGES PREPAID) TO:

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.
ATTN: SERVICE DEPARTMENT
ONE FRANKLIN PLAZA
BURLINGTON, NJ 08016-4907

IF YOU RETURN A FRANKLIN PRODUCT, PLEASE INCLUDE A NOTE WITH THE RMA, YOUR NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, A BRIEF DESCRIPTION OF THE DEFECT AND A COPY OF YOUR SALES RECEIPT AS PROOF OF YOUR ORIGINAL DATE OF PURCHASE. YOU MUST ALSO WRITE THE RMA PROMINENTLY ON THE PACKAGE IF YOU RETURN THE PRODUCT, OTHERWISE THERE MAY BE A LENGTHY DELAY IN THE PROCESSING OF YOUR RETURN. WE STRONGLY RECOMMEND USING A TRACKABLE FORM OF DELIVERY TO FRANKLIN FOR YOUR RETURN.

IPB-28006-00
P/N 7201236

Rev A

Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit Kaufbeleg an folgende Service-Adresse: Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, D-85622 Feldkirchen.

Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116.
Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter www.franklin-net.de.

Franklin®
Electronic Publishers
www.franklin-net.de